D

MULTIBAND FUNKREISEWECKER MIT INNENTEMPERATURANZEIGE

MODELL: RMB383

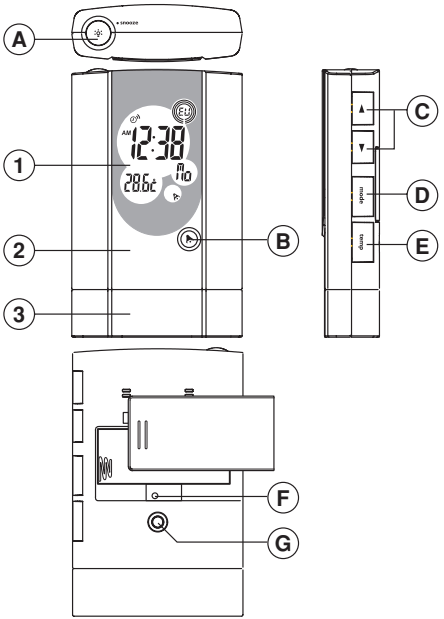
BEDIENUNGSANLEITUNG

Herzlichen Glückwunsch zum Erwerb des RMB383 Funkreiseweckers mit austauschbaren Antennen.

Innovativ in Design und Funktion ist dieser Artikel ein einzigartiger Reisewecker, der das Funksignal Frankfurt-Deutschland, Colorado-USA, Rugby-England, Fukushima-Ost-Japan und Kyushu-West-Japan in einem Gerät empfangen kann. Einfach die auswechselbare Antenne für den jeweiligen Standort einsetzen – ohne Einstellung können Sie mit dieser Funkuhr rund um die Welt reisen und die aktuelle Uhrzeit & Datum funkgenau empfangen. Der Empfangsbereich liegt in einem Radius von ca. 1.500km von dem abgestrahlten Signal.

Dieses Gerät verfügt über weitere Funktionen wie Innentemperaturanzeige, mehrsprachige Wochentagsanzeige, Displaybeleuchtung, zweite Zeitzone und Kalender, zwei Alarmzeiten mit 8-minütiger Weckwiederholung, Stundensignal und Tastensperre.

MERKMALE



1. **LCD ANZEIGE**
2. FUNKREISEWECKER
3. AUSTAUSCHBARE ANTENNE

FUNKTIONSTASTEN

A. [SNOOZE :☼:] TASTE

Drücken, um die Weckwiederholung zu aktivieren oder die Displaybeleuchtung für 5 Sekunden einzuschalten.

B. [🔔] TASTE

Drücken, um zwischen den 2 täglichen Alarmzeiten zu wechseln oder drücken und halten, um Einstellungen zu ändern.

C. [▲] UND [▼] TASTEN

Drücken, um den Wert einer Einstellung zu ändern.

D. [MODE] TASTE

Drücken, um den Anzeigemodus zu ändern oder drücken und halten, um Einstellungen zu ändern.

E. [TEMP] TASTE

Drücken, um die Innentemperatur anzuzeigen oder drücken und halten, um die Temperaturanzeigeeinheit zu ändern.

F. [RESET] TASTE

Rücksetzung aller Einstellungen auf die Vorgabewerte.

G. [RELEASE] TASTE

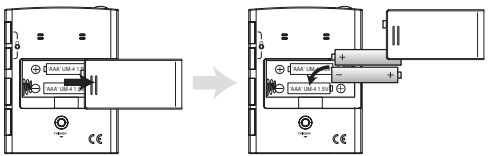
Drücken, um die eingesetzte Antenne zu lösen.

BATTERIEN EINLEGEN

Dieses Gerät wird mit zwei Batterien UM-4 oder AAA 1.5V betrieben.

Batterien einlegen:

1. Batteriefachdeckel abnehmen.
2. Zwei AAA (UM-4) 1. 5V Batterien, wie angezeigt, einlegen.
3. **[RESET]** drücken.
4. Batteriefachdeckel wieder aufsetzen.



***Hinweis**: Sicherstellen, dass die Polarität richtig ist.*

Wenn die Batterien verbraucht sind, leuchtet die Batteriewechselanzeige [⇏] auf. Legen Sie in diesem Fall neue Batterien ein.

ANTENNENAUSWAHL

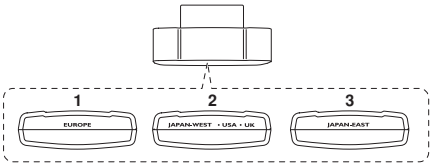
Um die Funkübertragung der Uhrzeit nutzen zu können, muss erst die entsprechende Antenne eingesetzt werden.

Die folgenden Antennen sind im Lieferumfang enthalten:

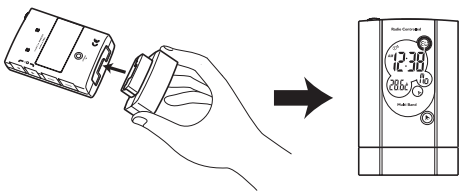
1. EUROPA (DCF-77 SIGNAL)

2. JAPAN-WEST/ USA/ UK (JJY-60/ WWVB-60/ MSF-60 SIGNAL)

3. JAPAN-OST (JJY-40 SIGNAL)



Einfach Antenne, wie in der Abbildung angezeigt, einstecken und der automatische Empfang des Funksignals wird aktiviert.



Das entsprechende Symbol für die eingesetzte Antenne wird auf der LCD Anzeige oben rechts angezeigt.

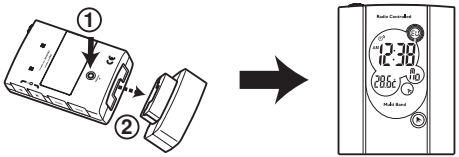
ANTENNE	ANGEZEIGTE SYMBOLE
EUROPA	EU
JAPAN-WEST/ USA/ UK	JW/ US/ UK
JAPAN-OST	JO

Für die **JAPAN-WEST/USA/UK** Antenne folgende Schritte beachten, um eines der drei Signale zu empfangen.

1. Antenne wie beschrieben einsetzen und das Anzeigesymbol beginnt zu blinken. Dieses Gerät kann das zuletzt verwendete Signal speichern (d.h. wenn die UK Antenne zuletzt benutzt wurde und wieder eine Antenne eingesetzt wird, wird das Anzeigesymbol zuerst angezeigt).
2. Mit **[▲]** oder **[▼]** zwischen den 3 Signalen auswählen.
3. Die **[MODE]** Taste zur Bestätigung drücken oder 1 Minute ohne Eingabe belassen. Die Eingabe wird bestätigt und der automatische Empfang wird aktiviert. Das Funkempfangssymbol blinkt.
4. Wird das US Signal ausgewählt, erscheint das ZONE Symbol. Drücken Sie **[MODE]** und benutzen Sie dann **[▲]** oder **[▼]** um zwischen den 4 US Zeitzonen zu wechseln: Pazifik (P), Gebirge (M), Mittelamerika (C) oder Osten (E).
5. **[MODE]** zur Bestätigung drücken oder 1 Minute ohne Eingabe belassen. Die Eingabe wird bestätigt und der automatische Empfang wird aktiviert. Das Funkempfangssymbol blinkt.

Wird keine Antenne eingesetzt, kann das Gerät auch als multifunktionelle Digitaluhr benutzt werden.

Um die Antenne abzunehmen einfach die **[RELEASE]** Taste drücken und Antenne herausziehen.



AKTIVIERUNG DER DISPLAYBELEUCHTUNG

[SNOOZE ☼] drücken, um die Displaybeleuchtung für 5 Sekunden zu aktivieren.

Hinweis:

- Die Leuchtkraft der Hintergrundbeleuchtung kann sich bei extremem Gebrauch verringern.
- Das Gerät gibt ein leises Zischgeräusch ab, wenn die Displaybeleuchtung eingeschaltet wird.

ANZEIGEMODI

[MODE] drücken, um die folgenden Modi anzuzeigen:

1) Aktuelle Uhrzeit mit Sekunden
Kalender

2) Aktuelle Uhrzeit mit Wochentag
Kalender

3) Aktuelle Uhrzeit mit Wochentag
Zweite Zeitzone

4) Zweite Zeitzone mit Wochentag
Kalender der zweiten Zeitzone

Zur Anzeige der Alarmzeit **[ALARM]** drücken. Die Alarmzeit wird auf der unteren Zeile der Anzeige angezeigt. **[TEMP]** drücken, um die Innentemperatur anzuzeigen.

ZEITSIGNALEMPFANG

Befindet sich das Gerät im Empfangsbereich des entsprechenden Funksignals, werden alle manuellen Einstellungen außer Kraft gesetzt, wenn der Funkempfang nicht manuell deaktiviert wurde.

Nach dem Einlegen der Batterien (mit eingesetzter Antenne) sucht das Gerät automatisch nach dem Funksignal. Nachdem das Funksignal empfangen wurde, beginnt das Funkempfangssymbol zu blinken. Der komplette Empfang dauert zwischen 2 und 10 Minuten, abhängig von der Stärke des Funksignals.

Das Antennensymbol zeigt die Qualität des Empfangs an.

Stark	Schwach	kein Empfang	Empfang

Nachdem der Empfang abgeschlossen ist, erscheint das Funkempfangssymbol **[ ]** und die funkübertragene Zeit wird entsprechend angezeigt.

Störungen

Der Empfang kann durch verschiedene Faktoren beeinträchtigt werden. Für optimalen Empfang Gerät fern von Metallgegenständen und Elektrogeräten aufstellen.

Hinweis: *Störungen von Quellen wie Fernseher können das Signal beeinträchtigen. Wenn das Signal innerhalb von 10 Minuten, nachdem die Batterien eingelegt wurden, nicht empfangen werden kann, Zeit manuell einstellen* ***(siehe unter: Uhr und Kalender manuell einstellen)****.*

FUNKEMPFANG AKTIVIEREN ODER DEAKTIVIEREN

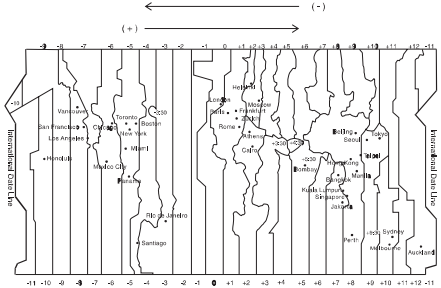
Wenn der automatische Funkempfang innerhalb des Empfangsbereichs deaktiviert werden soll, einfach Antenne abnehmen oder **[▼]** 3 Sekunden gedrückt halten. Das Funkempfangssymbol verschwindet und das Gerät reagiert NICHT auf Funksignale.

Um diese Funktion wieder zu aktivieren, Antenne wieder einsetzen oder **[▲]** für 3 Sekunden gedrückt halten. Das Funkempfangssymbol erscheint wieder und beginnt zu blinken, um den Empfang anzuzeigen.

MANUELLE EINSTELLUNG DER UHRZEIT & DES KALENDERS

1. **[MODE]** für 2 Sekunden gedrückt halten.
2. Zweite Zeitzone eingeben mit **[▲] / [▼]**. Es kann zwischen + 23 und - 23 Stunden ausgewählt werden. Sie können auch eine der beiden Tasten gedrückt halten, um den Wert schnell vor- oder zurücklaufen zu lassen. **[MODE]** drücken.

Durch die Zeitzoneneinstellung können die Stunden für verschiedene andere Städte eingestellt werden, d.h. wenn z.B. das Gerät für San Francisco (-8 GMT) eingestellt ist und die Zeit für Hong Kong (+8 GMT) abgerufen werden soll, muss 16 als Offset eingegeben werden.



3. Zeitformat eingeben mit **[▲] / [▼]**. Es kann zwischen der 12-Stunden oder 24-Stundenanzeige ausgewählt werden.
4. **[MODE]** drücken.
5. Stunden eingeben mit **[▲] / [▼]**.
6. **[MODE]** drücken.
7. Minuten eingeben mit **[▲] / [▼]**.
8. **[MODE]** drücken
9. Nach dem gleichen Muster Jahr, Datum (Monat-Tag oder Tag-Monat), Monat, Tag, Anzeigensprache (Englisch [E], Deutsch [D], Französisch [F], Italienisch [I] oder Spanisch [S]) für Wochentagsanzeige und Stundensignal ein/aus.

[MODE] Taste drücken, um die Änderungen zu speichern und den Modus zu verlassen.

Für die Sprache der Wochentagsanzeige kann “E” für Englisch, “D” für Deutsch, “F” für Französisch, “I” für Italienisch oder “S” für Spanisch gewählt werden.

Die Sprachen und deren Abkürzungen sind in der unteren Sprachtabelle angegeben.

Sprache	Wochentaganzeige						
	Montag	Dienstag	Mittwoch	Donnerstag	Freitag	Samstag	Sonntag
Englisch E	Mo	Tu	WE	TH	Fr	SA	Su
Französisch F	Lu	MA	ME	JE	VE	SA	DI
Deutsch D	Mo	DI	MI	Do	Fr	SA	So
Italienisch I	Lu	MA	ME	GI	VE	SA	Do
Spanisch S	Lu	MA	MI	Ju	VI	SA	Do

Hinweis: *Wird bei den Minuten eine Änderung vorgenommen, beginnen die Sekunden wieder von Null. Das Gerät speichert auch alle Änderungen und kehrt in den normalen Anzeigemodus zurück, wenn innerhalb von einer Minute keine Eingabe erfolgt.*

STUNDENSIGNAL

Wenn das Stundensignal eingestellt wurde, leuchtet das [ ] Symbol auf und ein Piepton ertönt zu Beginn jeder Stunde.

Zur Aktivierung/Deaktivierung dieser Funktion siehe unter “MANUELLE EINSTELLUNG DER UHRZEIT & DES KALENDERS”.

ALARMFUNKTIONEN

Dieses Gerät verfügt über 2 tägliche Alarmzeiten.

Zur Einstellung der Alarmzeit

1. [ ] drücken, um die Alarmzeit aufzurufen.
2. [ ] nochmals drücken, um **ALARM-1** oder **ALARM-2** auszuwählen.
3. [ ] für 2 Sekunden gedrückt halten.
4. Mit **[▲]** / **[▼]** Stunden eingeben.
5. [ ] drücken.
6. Mit **[▲]** / **[▼]** Minuten eingeben.
7. [ ] drücken.

Der Alarm wird automatisch aktiviert. Das [ ] oder [ ] Symbol erscheint. Zur Deaktivierung des Alarms **[▲]** / **[▼]** drücken, wenn die Alarmzeit angezeigt wird.

BENUTZUNG DER TÄGLICHEN ALARMZEIT

Der Alarm ertönt für 2 Minuten in zwei verschiedenen Lautstärken (Crescendo), wenn er nicht vorher abgebrochen wird. Das [ ] Symbol blinkt und die Displaybeleuchtung schaltet sich für 5 Sekunden ein. Um den Alarm abzuschalten, können Sie eine beliebige Taste drücken.

Wird die **[SNOOZE]** Taste gedrückt, wird die Weckwiederholung aktiviert.

WECKWIEDERHOLUNG

Wenn die Weckwiederholung aktiviert wurde, wird der Alarm für kurze Zeit ausgeschaltet und ertönt wieder nach 8 Minuten. Um die Weckwiederholung zu deaktivieren, beliebige Taste drücken (außer **[SNOOZE ☼]**) wenn der Alarm ertönt. Es kann ebenfalls die **[SNOOZE ☼]** Taste für 3 Sekunden gehalten werden, wenn die Weckwiederholung eingeschaltet ist.

INNENTEMEPRATURANZEIGE

Dieses Gerät kann die Innentemperatur in einem Bereich von -5°C bis +50°C (23°F to 122°F) anzeigen.

Zur Anzeige der Temperatur **[TEMP]** drücken. Zum Ändern der Temperaturanzeige **[TEMP]** für 2 Sekunden gedrückt halten, um zwischen Grad Celsius (°C) oder Grad Fahrenheit (°F) zu wechseln.

Liegt die Temperatur unter oder über dem Messbereich, erscheint auf der Anzeige „LLL“ oder „HHH“.

TASTENSPERRE

Um die Tastenfunktionen während des Transports zu blockieren, die Tasten **[▲]** und **[▼]** für 2 Sekunden gedrückt halten. Das Symbol für die Tastensperre **[🔒]** erscheint und alle Tastenfunktionen (außer **[RESET]**) werden blockiert.

Um die Blockierung wieder zu lösen, **[▲]** und **[▼]** 2 Sekunden gedrückt halten.

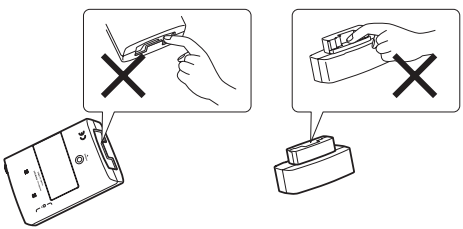
Das Symbol für die Tastensperre **[🔒]** verschwindet.

DIE RESET TASTE

Die **[RESET]** Taste wird benutzt, um die Synchronisation der Signale zu reaktivieren, nachdem die Batterien ausgetauscht wurden oder wenn das Gerät Fehler anzeigt. Mit einem Stift die Taste nach unten drücken. Alle Werte werden auf die Grundeinstellung zurückgestellt.

HINWEISE ZUR ANTENNE

Warnung: Keine Innenteile des Gerätes bzw. der Antennen berühren, da dies zu Beschädigungen oder zu Fehlfunktionen des Gerätes führen kann.



SICHERHEITSHINWEISE

Bei ordnungsgemäßer Handhabung ist über Jahre hinweg ein einwandfreier Betrieb des Gerätes gewährleistet. Hier einige Angaben zur Pflege:

1. Nicht in Wasser eintauchen. Wenn es mit Wasser in Berührung kommt, sofort mit einem faserfreien Tuch abtrocknen.
2. Gerät nicht mit scheuernden oder ätzenden Mitteln reinigen. Scheuernde Reinigungsmittel können die Kunststoffteile zerkratzen und Korrosion am elektronischen Schaltkreis verursachen.
3. Darauf achten, dass das Gerät weder Schlägen noch Stößen noch sonstigen übertriebenen Staub-, Temperatur- oder Feuchtigkeitseinflüssen ausgesetzt wird. Eine derartige Behandlung kann zu Störungen, einer Verkürzung der Lebensdauer der Elektronik, Beschädigung der Batterien oder Verformung von Teilen führen.
4. Nehmen Sie keine Änderungen an den inneren Komponenten des Gerätes vor. Dadurch erlischt die Garantie für das Gerät und es können Schäden verursacht werden. Im Inneren des Gerätes befinden sich keine Teile, die vom Benutzer selbst gewartet werden müssen.
5. Nur neue Batterien wie in der Gebrauchsanleitung angegeben verwenden. Neue und alte Batterien nicht zusammen einsetzen, da alte Batterien auslaufen können.
6. Diese Gebrauchsanleitung gründlich durchlesen, bevor das Gerät in Betrieb genommen wird.

TECHNISCHE DATEN

Funkempfang	:	Automatische Synchronisation der aktuellen Uhrzeit und des Datums
Kalender	:	Wochentagsanzeige in Englisch / Deutsch / Französisch /Italienisch / Spanisch Monat / Tag oder Tag / Monat Format
Uhrzeit	:	12 / 24-Stunden Format
Genauigkeit	:	+/- 0.5 Sekunden / Tag (wenn Funkempfang deaktiviert)
Zwei Alarmzeiten	:	2-minütiger Crescendo-Alarm mit 8-minütiger Weckwiederholung
Messbereich der Innentemperatur	:	-5°C bis +50°C (23°F bis122°F)
Auflösung	:	0,1°C (0,2°F)
Stromversorgung	:	2 Batterien des Typs UM-4 oder “AAA” mit 1,5V
Gewicht	:	200 g (ohne Batterien)
Abmessungen (mm)	:	
- funkreisewecker	:	80.8 x 62.6 x 21.1 mm (H x B x T)
- antenne	:	29.4 x 62.6 x 20.2 mm (H x B x T)
Inklusive Schutzhülle		
Hinweis	:	Mitgelieferte Batterien (falls dabei) sind nur für Demonstrationszwecke. Für den täglichen Gebrauch wird empfohlen, neue Alkaline Batterien einzulegen.

EG- KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Dieses Produkt entspricht bei bebstimmungsmäßiger Anwendung den Anforderungen des Artikels 3 der R&TTE 1999/5/EC Richtlinie:

Effizienter Gebrauch des Funkfrequenzspektrums (Artikel 3.2 der R&TTE Richtlinie)
Angewandter Standard(s) **EN 300 220-1(2,3): 1997**

Elektromagnetische Verträglichkeit (Artikel 3.1.b der R&TTE Richtlinie)
Angewandter Standard(s) **ETS 300 683: 1997**

Schutz der Gesundheit und Sicherheit des Benutzers (Artikel 3.1.a der R&TTE Richtlinie)
Angewandter Standard(s) **EN 60950: 1997**

Zusätzliche Information:

Damit ist das Produkt konform mit der Niederspannungsrichtlinie 73/23/EC, der Richtlinie für elektromagnetische Verträglichkeit 89/336/EC und entspricht den Anforderungen des Artikels 3 der R&TTE 1999/5/EC Richtlinie und trägt die entsprechende CE Kennzeichnung.

VS-Villingen / Deutschland August 2001
Gerhard Preis
R&TTE Repräsentant des Herstellers

Konform in folgenden Ländern

Alle EG Staaten, die Schweiz (CH) und Norwegen (N)

VORSICHT

- Aufgrund von Einschränkungen der Druckmöglichkeiten kann die Darstellung der Anzeige in dieser Bedienungsanleitung von der tatsächlichen Anzeige abweichen.
- Der Inhalt dieser Bedienungsanleitung darf nicht ohne die Zustimmung des Herstellers vervielfältigt werden.
- Änderungen vorbehalten

ANLEITUNG - FEHLERBEHEBUNG — FUNKUHR

Fehler	Mögliche Ursache	Abhilfe
Alle Funktionstasten sind außer Betrieb	Tastensperre ist eingeschaltet	Tastensperre aufheben, indem die Auf- und Abwärts-Taste für 3 Sekunden gedrückt gehalten werden
Funkempfangssymbol wird nicht angezeigt	- Antenne ist nicht richtig eingesetzt - Das automatische Funksignal wurde außer Betrieb gesetzt.	- Entsprechende Antenne einsetzen - Funktion ausschalten, folgen Sie dazu den Hinweisen in der Anleitung
- Uhrzeit ist nicht richtig eingestellt; und/oder - Funkempfangssymbol erscheint als "Kein Empfang"	Das Funksignal kann aus folgenden Gründen nicht empfangen werden: - Elektromagnetische Störungen oder das Gerät ist in der Nähe von Betonwänden aufgestellt und kann das Signal nicht empfangen - Die Ausrichtung des Gerätes ist nicht optimal für den Empfang des Funksignals	- Gerät nicht in der Nähe von Computer und Mobiltelefonen etc. platzieren; sondern eher in Fensternähe aufstellen. Mindestens 24 Stunden abwarten (Hinweis: Nachts ist das Signal stärker, speziell nach Regen). - Die Uhr sucht nach einem Funksignal jeden Tag automatisch um 1:00, 2:00, 3:00, 9:00, 15:00, 21:00 Uhr - Zur Verstärkung des Empfangssignals bitte in der Anleitung nachlesen.

Hinweis:

- Für weitere Fehlfunktionen, die oben nicht erwähnt sind, kontaktieren Sie bitte unseren Service.
- Gerät nicht zerlegen. Dadurch erlischt die Garantie.

[* PICT is empty or cannot be processed. | In-line Graphic *]